



WORLD
TRADE
CENTER
HEALTH REGISTRY



9/11 事件及之后

2023 年秋季

世贸中心 (WTC) 健康登记系统

健康登记系统旨在帮助研究人员和健康专业人士追踪调查与灾害有关的疾病及康复情况。调查所发现的信息有助于在未来的紧急事件中拯救生命，并减少对健康的影响。

联邦有毒物质和疾病登记署 (Agency for Toxic Substances and Disease Registry) 与纽约市健康与心理卫生局 (New York City Department of Health and Mental Hygiene) 于 2003 年共同创建了 WTC 健康登记系统，用于监测曾置身于 9/11 灾难区域的人群健康状况。由于有超过 7.1 万名救援人员和幸存者自愿参加，该系统已成为美国历史上规模最大的灾后登记系统。自 2009 年 5 月起，登记系统由疾病控制与预防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 旗下的国家职业安全与健康研究院 (National Institute for Occupational Safety and Health, NIOSH) 拨款资助，并定期与学术和政府机构、医疗机构以及世界贸易中心健康计划 (WTC Health Program) 开展合作。

登记系统会定期对登记者进行追踪调查，以了解他们的身心健康状况以及医疗保健需求的变化。登记者定期提供的最新健康信息为我们了解 9/11 事件的健康影响、帮助登记者获取医疗服务提供了支持，也确保了登记系统持续成为登记者的宝贵资源。

登记系统亮点



需要医疗照护吗？

了解申请资格，及如何就 9/11 相关健康问题，获得监测和治疗。

9/11 造成的健康影响

登记系统拥有一整套与 9/11 有关的全面研究和调查结果。

按州汇编的登记者

9/11 灾难给数十万人造成了影响。可查阅登记者的居住地。

健康信息

了解与 9/11 相关的疾病症状、治疗和管理方法。



聆听他们的声音

查看登记者的视频，听他们对我们登记系统的意见。

9/11 幸存者的医疗保健和赔偿

您或您的家人可能有资格获得医疗赔偿、9/11 赔偿或经济援助。

使用我们的数据

根据登记者的人口统计分类组别，若您感兴趣的接触程度或与健康问题相关的调查数据。

研究人员所需信息

了解如何与登记系统合作。

致登记者的一封信

尊敬的登记者：

我谨代表登记系统整个团队，对各位在过去 20 年中的参与，表示衷心感谢。您的宝贵意见让我们更全面地了解 9/11 事件给幸存者及救援救灾人员所造成的健康影响、他们尚未得到满足的医疗保健需求，以及 9/11 所带来的其他后果。

通过各位的参与，我们得以对永久性新出现的健康问题做出了识别与追踪，并为 9/11 事件相关的医疗保健政策，以及对未来紧急情况的准备和响应工作，提供了信息支持。您的意见对改善受 9/11 相关健康问题影响的人们生活，提供了帮助。

我们深知，各位为了履行承诺，多年来付出了大量时间和精力。对于您的支持，我们深表感激。如果各位能持续不断地参与登记系统的调查研究，将保障我们能继续收集重要数据、分析趋势并深入了解 9/11 灾难影响的人们所面临的健康挑战。

感谢各位一直以来为我们提供最新的健康信息，让我们可以开展研究和外联工作，并确保我们的研究结果能全面反映本社群的不同经历与需求。

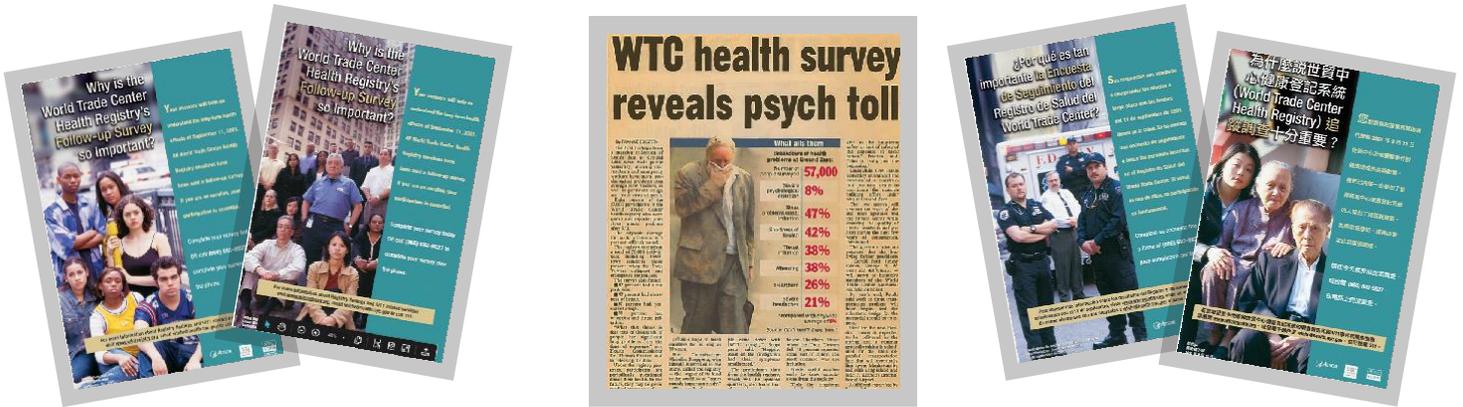
接下来，我们将继续勉力履行自己的使命，持续关注并促进 9/11 事件幸存者的健康和福祉。您的持续参与对我们而言极其重要，它能够帮助我们调整研究方向，以应对未来可能出现的新挑战和新健康问题。

诚挚敬意！

Mark Farfel, ScD
主任

诚邀您访问我们的网站 nyc.gov/911health，更深入地了解本登记系统，以及我们过去 20 年来的工作。

已向逾 40 万民众伸出援手



《纽约邮报》，2004年11月23日

9/11 事件以来，对于接触到环境中的有毒物质以及目睹了创伤性事件后，可能面临的短期和长期健康影响，人们始终有所担心。

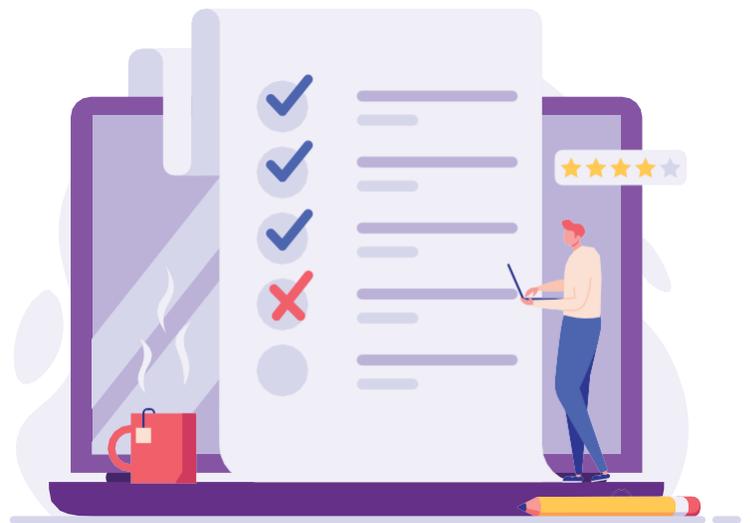
截至目前，约有 40 万人曾置身于 9/11 灾难区域，包括在灾难发生时，在 Manhattan 下城执行救援或救灾任务、生活、工作或上学的人员。这些人员都有资格加入登记系统。我们通过媒体宣传、个人和社区外联活动，与可能符合条件的群体进行了联系。到 2004 年 11 月登记结束时，已有超过 7.1 万人自愿加入了登记系统。

让您的调查问卷答案发挥作用

过去 20 年来，登记系统通过问卷调查及研究，从登记者处收集到了最新的健康信息。问卷调查及研究的主题包括身体健康、心理健康、9/11 相关伤残、提前退休和 COVID-19。登记者的回复为登记系统发表的超过 185 篇研究论文提供了帮助，为有关世界贸易中心健康计划以及应急准备及响应政策的制定，提供了有力支持。登记系统还根据登记者的回复情况，个性化地对他们展开了外联，鼓励他们参加世界贸易中心健康计划，并帮助他们办理相关手续。

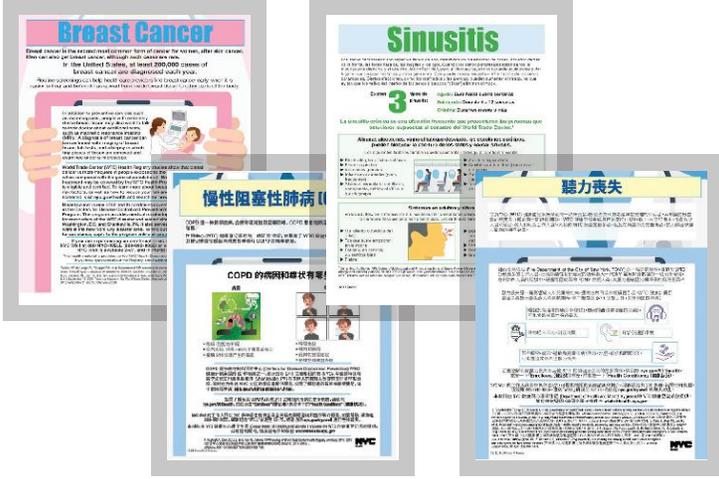
登记系统计划继续开展相关工作，以便对 9/11 事件给身心健康造成的长期影响、新出现的健康问题以及在 9/11 事件相关病症患者照护方面仍然存在的不足，做出更好的了解。登记系统研究论文中涉及的部分主题包括：

- 创伤后应激障碍 (PTSD)、抑郁症和其他心理健康问题
- 哮喘和其他呼吸道疾病
- 9/11 事发当天及之后所遭受的伤残
- 癌症和血液相关疾病
- 受 9/11 影响的儿童和青少年中出现的健康后果
- 登记者的 9/11 后生活质量
- 从 9/11 中汲取的教训，及如何更好地为未来紧急情况做好准备
- 9/11 后出现的新病状
- 尚未得到满足的医疗保健需求
- 9/11 后的生活质量和躯体功能



如需查阅我们的研究论文摘要，请访问 nyc.gov/911health，点击“Research”（研究）索引标签并选择“Publications”（出版物）。

阅读我们的健康材料



这些单页健康手册是登记者获取重要健康信息的最常用方式。相关主题包括丛集性头痛、紧张性头痛和偏头痛；听力损失；慢性阻塞性肺病 (COPD)；乳腺癌和前列腺癌；鼻窦炎；以及睡眠呼吸暂停。如需查阅这些手册，请访问 nyc.gov/health，搜索“health materials”（健康材料）。

欢迎来信



我们希望收到您的来信！我们相信每个人的意见表达都应获得倾听，因此我们诚邀您来函分享自己的 9/11 相关故事和经历，并对我们的材料提出反馈意见。我们的宗旨是为您创制并分享富含信息及相关性的材料。

请发送电子邮件至 wchreletter@health.nyc.gov 或拨打电话 866-692-9827，与我们联系。

需要照护？

如果您是登记系统的登记者，且认为自己可能存在与 9/11 相关的健康问题，请电邮至 trp@health.nyc.gov，与登记系统的治疗转诊计划 (Treatment Referral Program) 联系。在收到您发送给治疗转诊计划的电子邮件之后，会有工作人员作出回应，以帮助了解您是否符合资格。



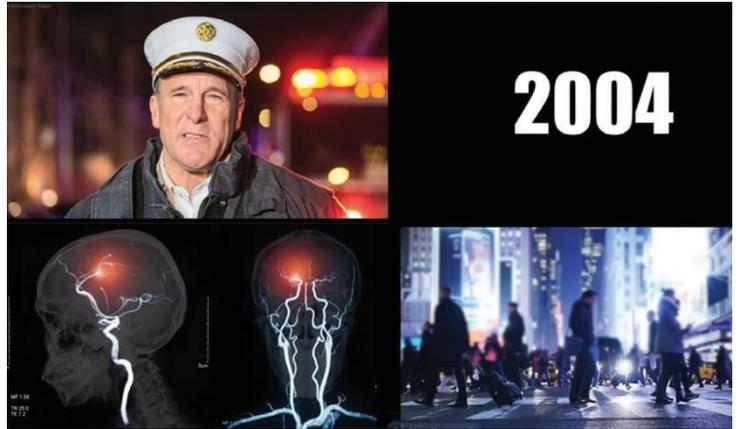
节日贺卡



节日季是反思和感恩的时刻。自 2008 年以来，登记系统每年冬天都会向我们的登记者寄送节日贺卡，以表达我们的谢意，并帮助我们在每年的这个时候与大家保持联系。

145 秒重现 20 年历史

为纪念登记系统成立 20 周年，我们制作了一段视频，重点介绍这 20 年来我们所做的部分工作。该视频还展示了在我们持续了解 9/11 事件对身心健康所造成长期影响的过程中，我们的工作如何为政策制定提供了支持。欲观此视频，请访问 nyc.gov/911health，点击“Research”（研究）索引标签并选择“Research Videos”（研究视频）。



资源

联邦级世界贸易中心健康计划针对 9/11 事件相关的身体与心理健康问题，提供监测与治疗，包括提供药物。不管您现居何地，只要符合登记条件，我们都可以免费为您提供服务。请访问 cdc.gov/wtc 在线申请，或者拨打 888-982-4748 要求我们向您邮寄申请表。

上网看数据：从刊物到视频

登记系统已制作了 60 多部短视频，为登记者和公众概述了我们研究论文中发表的一些调查结果。另外，我们还制作了 20 多则视频感言，由登记者讲述他们在 9/11 期间和之后的亲身经历，以及参与登记系统问卷调查的重要性。其他视频还介绍了与 9/11 相关的各种计划，如世界贸易中心健康计划和 9/11 受害者赔偿基金 (September 11th Victim Compensation Fund)。欲观这些视频，请访问 nyc.gov/911health，点击“Research”（研究）索引标签，然后选择“Research Videos”（研究视频）。



保持联系

参与我们的问卷调查

许多登记者都回应了我们的问卷调查。登记者提供的信息为我们满足他们的健康需求以及对 9/11 相关健康问题进行的研究，提供了帮助。登记系统的研究发现还为医疗保健政策制定（包括联邦政府向世界贸易中心健康计划提供支持的决策），提供了信息依据。

浏览我们以往的电子简报

浏览我们以往的电子简报，了解研究成果、之前的 9/11 相关最新信息和登记者简介。如需更多信息，请发送电子邮件至 wtchreletter@health.nyc.gov。

更新您的登记者联系信息

可采取无纸化，选择通过电子邮件接收登记系统的各类通讯。如需更新您的联系信息，请拨打 866-692-9827、发送电子邮件至 wtchr@health.nyc.gov 或访问我们的登记者联系页面 a816-healthpsi.nyc.gov/wtchr。

使用我们的健康数据工具

您可以使用我们的健康数据工具，包括主要调查和专项调查副本等。为保密起见，个人信息已被删除。如需使用我们的健康数据工具，请访问 nyc.gov/911health，点击“Research”（研究）索引标签，然后选择“Health Data Tools”（健康数据工具）。

使命声明

在 NIOSH 的持续支持下，登记系统也将继续履行其使命：

- 识别并追踪 9/11 事件对身心健康的长期影响，以及 9/11 相关健康问题的照护上依然存在的不足
- 与登记者、公众、世界贸易中心健康计划和政策制定者分享调查结果及建议
- 积极回应登记者的健康疑虑，并将登记者转介至世界贸易中心健康计划
- 向公共健康专业人士提供指导，为应对未来的紧急情况提前规划

如需本电子简报的简体中文、西班牙语和繁体中文版，请访问 nyc.gov/911health，点击“Research”（研究）索引标签，然后在顶部菜单中选择“Publications”（出版物），然后在下拉式菜单中选择“e-Newsletter”（电子报）。如需联系登记系统，请发送电子邮件至 wtchr@health.nyc.gov。